

Uw audicien:

# Eleva™

## Gebruiksaanwijzing



029-0677-07/N00 1205/A+W Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**PHONAK**  
hearing systems

**CE**  
0459

## Inhoudsopgave

<b>Welkom</b>	3
<b>Beschrijving</b>	4
<b>Vorbereitung</b>	6
De batterij vervangen	6
Eleva in uw oor plaatsen	10
Eleva uit uw oor halen	12
<b>Bediening</b>	14
Aan/uitzetten	14
Het volume veranderen (optioneel)	16
Een luisterprogramma selecteren	18
Luisterspoel (optioneel)	19
EasyPhone (optioneel)	20
Afstandsbedieningen (optioneel)	23
<b>Onderhoud</b>	26
Belangrijke punten	26
<b>Waarschuwing</b>	28
<b>Service en garantie</b>	29
<b>Phonak distributeurs wereldwijd</b>	30

## Welkom

Uw nieuwe Eleva hoorsysteem maakt gebruik van de nieuwste ontwikkelingen in digitale technologie. Eleva biedt u, volledig automatisch, goede geluidskwaliteit en comfort in de meeste luistersituaties. Hightech technologie heeft ervoor gezorgd dat uitgebreide hoorsystemen veranderen in eenvoudige apparaten die gemakkelijk zijn in gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door om te profiteren van alle kenmerken van uw Eleva hoorsysteem. Ga naar uw audicien als uw vragen heeft.

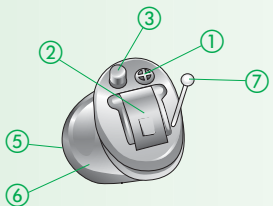
Eleva is een kwaliteitsproduct, ontwikkeld door het Zwitserse bedrijf Phonak, een wereldleider in hoortechologie, ontwikkeling en betrouwbaarheid. Met goed onderhoud en gebruik zal Eleva uw gehoor voor jaren ondersteunen.

Voor meer informatie over Eleva, ga naar de website [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

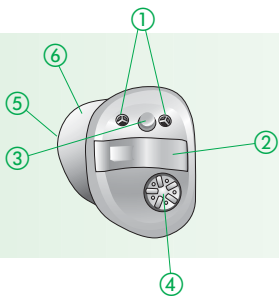
**Phonak – Uw partner om goed te horen!**

## Beschrijving

Eleva 11 CIC/MC  
Eleva 11 CIC/MC RC  
Standaard batterijtype 10

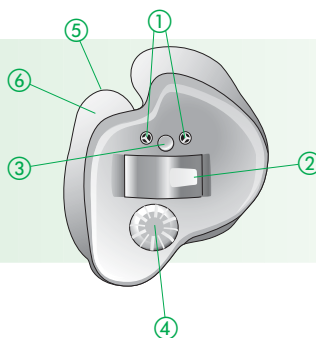


Eleva 22 ITC/HS  
Eleva 22 ITC/HS dAZ  
Standaard batterijtype 312



4

Eleva 33 FS  
Eleva 33 FS dAZ  
Eleva 33 FS Power  
Standaard batterijtype 13



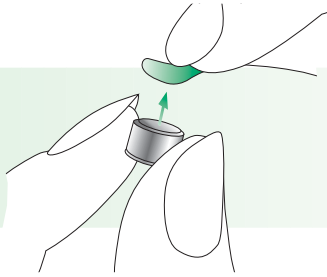
- ① Beschermd microfoonopening (op toestellen met digital AudioZoom technologie zijn er 2 aanwezig)
- ② Batterijlade met AAN/UIT schakelaar
- ③ Programmaschakelaar (optioneel)
- ④ Volumeregelaar (optioneel)
- ⑤ Luidspreker
- ⑥ Op maat gemaakte schaal
- ⑦ Trekkoordje (alleen Eleva 11)

5

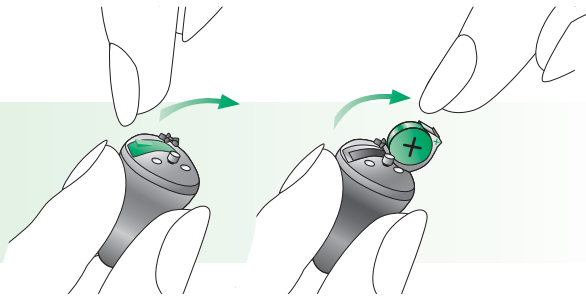
## Vorbereitung

### De batterij vervangen

1) Haal de sticker van de nieuwe batterij.

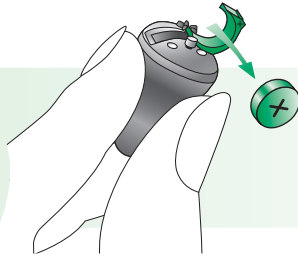


2) Houd het hoortoestel met de batterijlade boven en open het klepje.

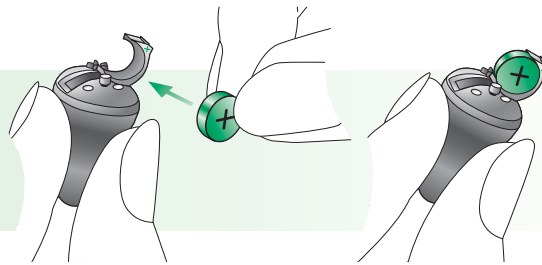


6

3) Verwijder de oude batterij.



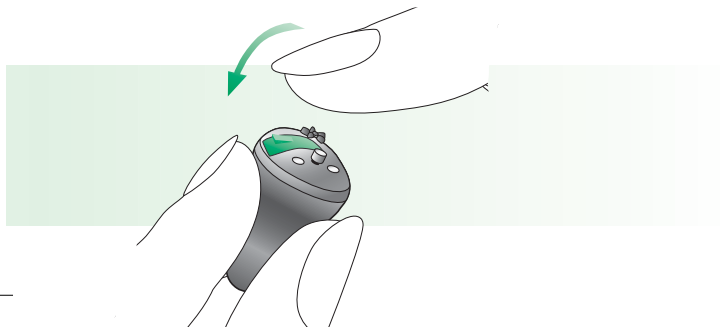
4) Plaats de nieuwe batterij met de "+" zijde (platte kant van de batterij) aan de kant waar de "+" op de batterijlade staat.



7

## Vorbereitung

- 5) Sluit de batterijklep voorzichtig, totdat u een klik voelt.



## De batterij vervangen

- ⚠ Behandel de batterijklep zorgvuldig en gebruik geen kracht.
- ⚠ Open de batterijklep niet verder dan op de tekening staat aangegeven.
- ⚠ Als u weerstand voelt bij het sluiten van de batterijklep, controleer dan of de batterij correct geplaatst is. De batterijlade sluit niet goed als de batterij verkeerd om zit en het toestel werkt dan niet.
- ⚠ Als u uw hoortoestel niet gebruikt, laat de batterijlade open om eventueel vocht te laten verdampen.
- ⚠ We adviseren u om alleen batterijen te gebruiken die uw audicien aanraadt of verkoopt.

## Batterij leeg indicatie:

U krijgt een akoestisch signaal als de batterij bijna leeg is. Gemiddeld hebt u dan een half uur om de batterij te vervangen. Bij batterijen van goede kwaliteit zal deze tijd langer zijn en geeft het hoortoestel ongeveer ieder half uur een batterij leeg waarschuwing.

## Vorbereitung

### Eleva in uw oor plaatsen

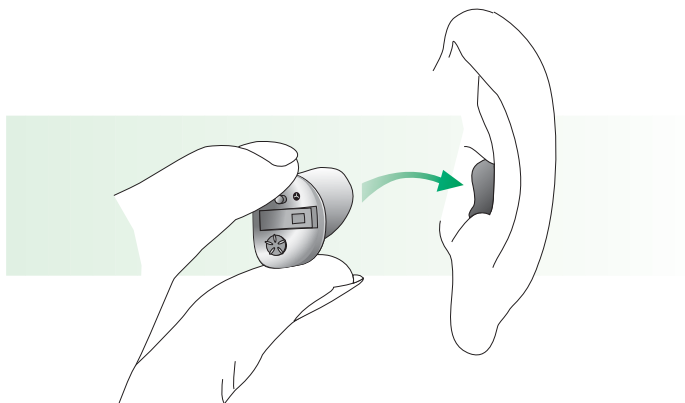
Kies, indien mogelijk, de gedempte stand (zie pagina 18) voor het inzetten om fluiten te voorkomen.

Het kan zijn dat uw audicien de inschakelvertraging heeft geactiveerd. Het toestel doet dan 9 tot 15 seconden na aanzetten niets, zodat u het toestel ongestoord in uw oor kan plaatsen.

Zorg ervoor dat u het linker- en rechtertoestel in het juiste oor plaatst. U kunt links en rechts als volgt identificeren:

**Blauw** = linker hoortoestel

**Rood** = rechter hoortoestel



Gebruik de hand aan dezelfde kant als waar u uw hoortoestel wilt plaatsen en houd het oorstukje tussen duim en wijsvinger. Plaats het kanaalgedeelte in het oor. Trek voorzichtig aan uw oorlel en duw het hoortoestel op de juiste plaats.

## Vorbereitung

### Eleva uit uw oor halen

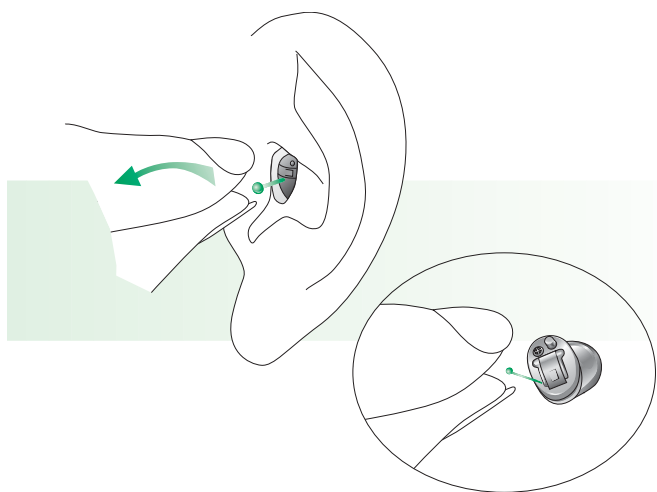
Kies, indien mogelijk, de gedempte stand (zie pagina 18) voor het uithalen om fluiten te voorkomen.

- Eleva met uittrekkordje  
Pak het trekkoordje tussen duim en wijsvinger en trek het hoortoestel omhoog uit het oor.



- Eleva zonder uittrekkordje  
Plaats uw duim achter uw oorlel en druk uw oor voorzichtig omhoog om zo het hoortoestel uit het oor te duwen. Om het makkelijker uit het oor te krijgen, kunt u kauwbewegingen maken.

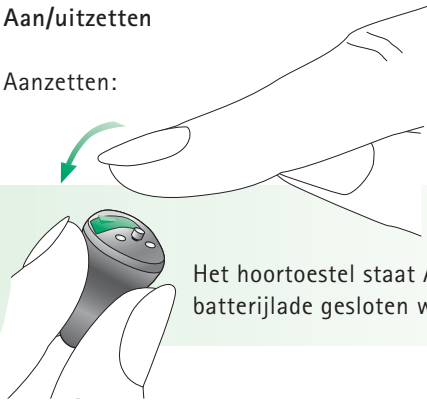
Pak uw hoortoestel tussen duim en wijsvinger vast en haal het uit het oor.



## Bediening

### Aan/uitzetten

#### Aanzetten:



Het hoortoestel staat AAN als de batterijlade gesloten wordt.

#### Uitzetten:



Open de batterijlade om het hoortoestel UIT te zetten.

Na het aanzetten zal automatisch het juiste programma en de juiste instelling gekozen worden in Eleva.

Het kan zijn dat uw audicien de inschakelvertraging heeft geactiveerd. Het toestel doet dan 9 tot 15 seconden na aanzetten niets, zodat u het toestel ongestoord in uw oor kan plaatsen. Als het hoortoestel inschakelt hoort u een signaal.

#### Let op:

De gedempte stand kan handmatig als AAN/UIT functie gebruikt worden, als u uw hoortoestel voor een korte periode wilt uitschakelen (bijv. voor plaatsen en uithalen van het toestel). Let op dat er in de gedempte stand nog steeds stroom verbruikt wordt.

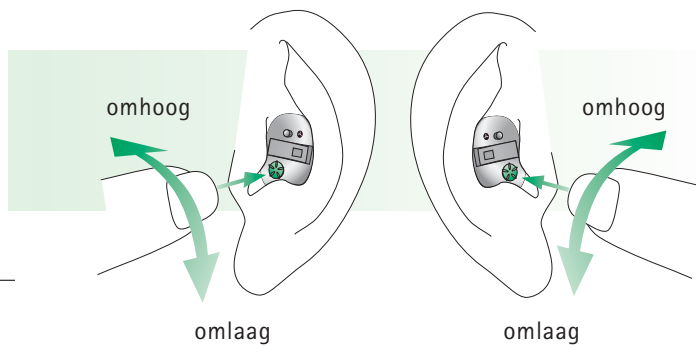


## Bediening

### Het volume veranderen (optioneel)

links

rechts



Voor ingesteld volume:

wordt automatisch gekozen als het hoortoestel aangezet wordt.

Volume verhogen:

draai de volumeregelaar naar voren.

Volume verlagen:

draai de volumeregelaar naar achteren.

### Notities:

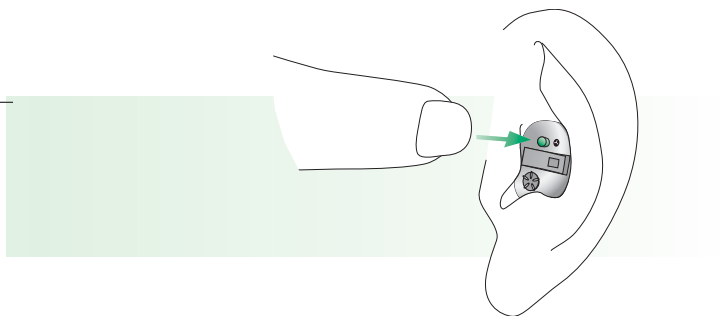
- Er wordt een toon gegeven bij het voor ingesteld volume. Een dubbele toon geeft aan dat u aan het eind van het volumebereik zit.
- De afstandsbedieningen van Phonak (zie pagina 23) kunnen ook het volume van de Eleva hoortoestellen bedienen, inclusief de modellen zonder volumeregelaar (niet Eleva 11 CIC/MC).

## Bediening

### Een luisterprogramma selecteren

#### Automatisch programmaselectie

De programmaselectie in Eleva is volledig automatisch (stand A). Dit geavanceerde hoortoestel kan diverse luistersituaties herkennen en automatisch het meest geschikte programma selecteren.



#### Programmaschakelaar (optioneel):

Met de programmaschakelaar kunt u schakelen tussen de "automatisch stand" en de "gedempte stand". Een korte melodie bevestigt de "automatische stand".

### Uitgebreide programmakeuze:

Op verzoek kan de audicien voor u meerdere individuele luisterprogramma's voor specifieke situaties programmeren. Aanvullende luisterprogramma's zijn beschikbaar via de afstandsbediening (zie pagina 23) en/of met optionele programmaschakelaar.

#### Belangrijk:

Vraag aan uw audicien om een uitdraai te maken van de beschrijving van uw individuele luisterprogramma's en hoe u ze kunt bedienen met uw programmaschakelaar en/of afstandsbediening.

#### Luisterspoel (optioneel)

Uw audicien kan de luisterspoel in uw Eleva hebben geprogrammeerd. Dit programma wordt gebruikt op plaatsen waar een ringleidingsysteem aanwezig is (kerk, theater, etc.).

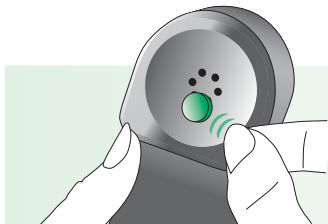
## Bediening

### EasyPhone (optioneel)

Met de EasyPhone functie kan uw Eleva automatisch schakelen naar uw telefoonprogramma, als de hoorn van de telefoon bij het oor gehouden wordt. Een akoestisch signaal bevestigt het omschakelen. Het hoor-toestel keert automatisch terug naar het vorige luisterprogramma, zodra de hoorn neergelegd wordt.

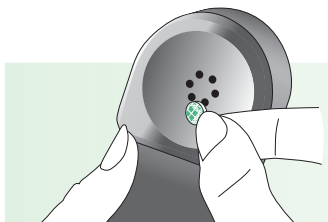
Sommige telefoons produceren een magnetisch veld dat sterk genoeg is om de EasyPhone functie te activeren. De meeste telefoons moeten voorzien worden van een magneet op de hoorn die deze functie activeert.

### Het plaatsen van de EasyPhone magneet

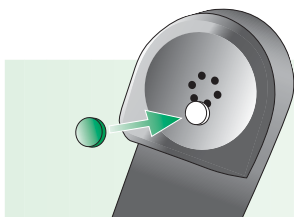


Maak de telefoonhoorn zorgvuldig schoon.

Houd de hoorn verticaal, zoals u hem houdt als u telefoneert. Houd de magneet dicht bij het luistergedeelte van de hoorn en laat het los. De magneet zal automatisch naar juiste locatie verplaatsen.



Gebruik het dubbelzijdige tape om de magneet op die locatie te bevestigen. Plak de magneet niet over de openingen in de hoorn. Zorg ervoor dat de magneet stevig vastzit op de telefoonhoorn.





## Bediening

### Gebruik van EasyPhone


Gebruik de telefoon zoals u normaal doet. In het begin moet u de hoorn wellicht wat verplaatsen om de optimale positie te vinden voor het omschakelen en het luisteren.

Verplaats indien nodig de magneet naar een andere positie op de hoorn om gebruikerscomfort te verhogen.

 Houd magneten uit de buurt van kinderen en huisdieren. Als een magneet wordt ingeslikt dient u een arts te raadplegen.

 De magneet die gebruikt wordt om het magnetische veld te verhogen kan effect hebben op sommige medische apparaten of elektronische systemen.

*Gebruik de magneet (of de telefoonhoorn met de magneet) niet binnen een straal van 30 cm van pace-makers, credit cards, floppy disks of andere apparaten die gevoelig zijn voor magnetisme.*

 Te veel storing tijdens telefoneren kan betekenen dat de luidspreker van de telefoon beïnvloedt wordt door de magneet. Om schade te voorkomen kunt u het beste de magneet op de hoorn verplaatsen.

### Afstandsbedieningen (optioneel)

Afstandsbedieningen van Phonak bieden een discrete en gemakkelijke bediening van alle mogelijkheden van uw Eleva:

- Volume hoger en lager
- Programma selectie
- Automatische stand

Indien u twee hoortoestellen draagt, zal de afstandsbediening beide toestellen tegelijk bedienen. Dit zorgt ervoor dat het volume van uw hoortoestellen goed in balans blijft.

Phonak biedt verschillende afstandsbedieningen. Vraag aan uw audicien om ze u te demonstreren, zodat u de kunt kiezen welke afstandbediening het beste bij u past.

## Bediening

**WatchPilot2:** exclusief en modern, in dames- en herenmodel. Met een sportieve rubberband of elegante metalen band.



**SoundPilot2:** de meest uitgebreide bediening van al uw hoortoestelfuncties van Eleva.



**KeyPilot2:** klein, gemakkelijk, gebruiksvriendelijk.



Voor specifieke informatie over de werking van uw afstandsbediening kijkt u in de handleiding. Uw audicien kan ook een beschrijving van uw individuele luisterprogramma's uitprinten.

**⚠ Gebruik uw afstandsbediening niet op plaatsen waar het verboden is om elektronische apparatuur te gebruiken, bijvoorbeeld in het vliegtuig.**

## Onderhoud

### Belangrijk

- 1) Gebruik altijd nieuwe batterijen. U kunt lege batterijen inleveren bij uw audicien.
- 2) Als u uw hoortoestel niet gebruikt, laat de batterijlade open om eventueel vocht te laten verdampen.
- 3) Als u uw hoortoestel langere tijd niet gebruikt, berg ze zorgvuldig op in het doosje. Verwijder de batterijen en laat de batterijlade open. Zorg dat de hoortoestellen goed droog zijn voor u ze opbergt.
- 4) Bescherm uw hoortoestellen tegen overmatig vocht en hitte. Verwijder altijd uw hoortoestellen voor douchen, in bad gaan of zwemmen. Laat uw hoortoestellen niet bij het raam of in de auto liggen. Voorkom stoten en schokken.
- 5) Dagelijks reinigen en gebruik van een droogstelsysteem wordt aangeraden. Uw audicien kan u adviseren over speciale schoonmaaksystemen. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakmiddelen (waspoeder, zeep etc.) om uw hoortoestellen te reinigen.
- 6) Haarlak, gezichtscrème en make-up kunnen hoortoestellen beschadigen. Verwijder de hoortoestellen voor gebruik van dergelijke cosmetische middelen.
- 7) Neem contact op met uw audicien als u pijn of jeuk ervaart in of achter uw oor.
- 8) Als uw hoortoestellen niet reageren nadat u nieuwe batterijen hebt geplaatst, neem dan contact op met uw audicien voor advies. Neem altijd uw afstandsbediening mee naar een afspraak met uw audicien.



Het symbool van de doorgestreepte afvalbak betekent dat uw hoortoestellen niet onder huishoudelijk afval vallen. Levert u daarom oude hoortoestellen in bij een inleverpunt voor recycling van elektronische apparatuur of bij uw audicien. Door ervoor te zorgen dat dit product gerecycled wordt, draagt u bij aan behoud van het milieu.

## Waarschuwing

- ⚠ **Hoortoestelbatterijen zijn giftig als ze worden ingeslikt!** Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Als batterijen worden ingeslikt, moet u contact opnemen met een arts voor medisch advies!
- ⚠ **Gebruik alleen hoortoestellen die speciaal geprogrammeerd zijn voor u door een audicien of andere specialist.** Ander apparaten kunnen onvoldoende werken en zelfs schadelijk zijn voor uw gehoor.
- ⚠ **Röntgenstraling (CT scans, MRI scans) kan de werking van uw hoortoestellen nadelig beïnvloeden.** We raden aan om de hoortoestellen te verwijderen voordat u bloot gesteld wordt aan straling. Houd de toestellen buiten de stralingsruimte.
- ⚠ **Hoortoestellen in digitale AudioZoom stand (dAZ) reduceren geluid van achteren.** Waarschuwingssignalen van achteren worden gedeeltelijk onderdrukt. Dit kan problemen geven in het verkeer.

## Service en garantie

Phonak geeft u vanaf de verkoopdatum een uitgebreide wereldwijde garantie. Vraag uw audicien in het land waar u het toestel hebt gekocht naar de duur van de garantie. De garantie geldt voor gratis reparatie in geval van productie- en materiaalfouten. Er bestaat geen recht op garantie bij normale slijtage, onjuiste behandeling of onderhoud, chemische invloeden, binnengedrongen vocht of overbelasting. Bij schade die door derden of niet-geautoriseerde servicewerkplaatsen zijn veroorzaakt, vervalt de Phonak-garantie.

De aanspraak op garantie geldt voor Phonak-producten met de volgende gegevens:

Serienummer rechts:                      Serienummer links:  
\_\_\_\_\_  
Aankoopdatum:  
\_\_\_\_\_

## Phonak distributeurs wereldwijd

<b>Group companies:</b>	(gedetailleerde informatie op <a href="http://www.phonak.nl">www.phonak.nl</a> )
Australië	Phonak Australasia Pty. Ltd. Baulkham Hills N. S. W. 2153
België	Lapperre N.V., 1702 Groot-Bijgaarden
Canada	Phonak Canada Limited Mississauga, Ontario L5S 1V9
Denemarken	Phonak Danmark A/S, Nitivej 10 2000 Frederiksberg
Duitsland	Phonak GmbH, 70736 Fellbach-Oeffingen EC Representative
Engeland	Phonak UK Limited Warrington, Cheshire WA1 1PP
Frankrijk	Phonak France SA, 69500 Bron
Italië	Phonak Italia S.r.l., 20159 Milano
Japan	Phonak Japan Co., Ltd., Tokyo 101-0044
Jordanië	Phonak Middle East, 11181 Amman
Nederland	Phonak B.V., 3439 ME Nieuwegein
Nieuw Zeeland	Phonak New Zealand Ltd., Takapuna Auckland 9
Noorwegen	Phonak AS, 0105 Oslo
Oostenrijk	Hansaton Akustische Geräte GmbH 5020 Salzburg
Spanje	Phonak Ibérica S.A., 03008 Alicante
Zweden	Phonak AB, 117 34 Stockholm
Zwitserland	Phonak AG, Phonak Schweiz, 8712 Stäfa
USA	Phonak LLC, Warrenville, IL 60555-3927

### Onafhankelijke agentschappen:

Een complete lijst van Phonak distributeurs is beschikbaar op: [www.phonak.com](http://www.phonak.com). Bezoek de site of vraag uw audicien om informatie.

### Leverancier:

Phonak AG, Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Zwitserland



0459